|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 22 ديسمبر 2014 |
| المرجع: | **TSB Circular 132**  TSB Workshops/T.K. | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛  - إلى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
| الاتصال: | تاتيانا كوراكوفا |
| الهاتف: | +41 22 730 5126 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء ل‍جان الدراسات بقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛  - مدير ال‍مكتب الإقليمي للات‍حاد، أديس أبابا، إثيوبيا؛  - مدير مكتب ال‍منطقة للات‍حاد، هراري، زي‍مبابوي؛  - الات‍حاد الإفريقي للاتصالات؛  - البعثة الدائمة لزامبيا في جنيف |
| الموضوع: | **ورشة العمل الإقليمية الثالثة التي تنظمها لجنة الدراسات 13 من أجل إفريقيا بشأن "التحديات أمام أعمال التقييس التي يضطلع بها قطاع تقييس الاتصالات من أجل البلدان النامية العاملة لتحقيق إفريقيا موصولة"  (ليفنجستون، زامبيا، 24-23 فبراير 2015)** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 أود ابلاغكم بأن **ورشة العمل الإقليمية الثالثة التي تنظمها ل‍جنة الدراسات 13 من أجل إفريقيا بشأن "التحديات أمام أعمال التقييس التي يضطلع بها قطاع تقييس الاتصالات من أجل البلدان النامية العاملة لتحقيق إفريقيا موصولة"** ستُعقَد في ليفنجستون، زامبيا، في الفترة من 23 إلى 24 فبراير 2015. وسيلي ورشة العمل اجتماع الفريق الإقليمي التابع للجنة الدراسات 13 لإفريقيا (SG13RG-AFR) في الفترة من 25 إلى 26 فبراير 2015. وستتفضل باستضافة ال‍حدثين هيئة تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات في زامبيا (ZICTA) بفندق Zambezi Sun.

وستفتتح ورشة العمل في الساعة 1000 من اليوم الأول. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0900. وستعرض معلومات تفصيلية عن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية عند مدخل مكان الاجتماع.

2 ستجرى ال‍مناقشات باللغة الإنكليزية مع ترج‍مة فورية إلى الفرنسية ستتكرم بتوفيرها هيئة تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات في زامبيا.

3 وباب ال‍مشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الات‍حاد وأعضاء القطاعات وال‍منتسبين وال‍مؤسسات الأكادي‍مية وأمام أي شخص من أي بلد عضو في الات‍حاد يرغب في ال‍مساه‍مة في العمل. ويشمل ذلك الأفراد الذين هم أعضاء أيضاً في منظمات دولية وإقليمية ووطنية. وورشة العمل م‍جانية.

4 وتهدف ورشة العمل في الأساس إلى:

• تقديم نظرة عامة عن أعمال التقييس التي تضطلع بها ل‍جنة الدراسات 13 في ال‍مجالات التي تشهد اهتماماً كبيراً في الوقت ال‍حالي مثل ال‍حوسبة السحابية وإنترنت الأشياء والتطبيقات الإلكترونية والبيانات الضخمة؛

• تبادل ال‍معارف بشأن التطورات الإقليمية لهذه ال‍موضوعات؛

• عرض مشاركة إفريقيا في أنشطة التقييس التي يضطلع بها قطاع تقييس الاتصالات وكذلك خبرات ال‍مستعملين من البلدان الإفريقية؛

• لفت الانتباه إلى أنشطة الفريق الإقليمي SG13RG-AFR الذي سيجتمع في نفس ال‍مكان بعد ورشة العمل مباشرةً.

5 ستقوم ورشة العمل هذه التي تركز على ال‍خصائص التي تتميز بها القارة واحتياجاتها في م‍جال الاتصالات، ب‍جمع ال‍منظمين وال‍مشغلين وال‍مصنعين وموردي ال‍خدمات - م‍ختلف أصحاب ال‍مصلحة في إفريقيا - مع ال‍مهندسين والأكادي‍ميين. والطلبة وال‍جمهور بأكمله مرحب بهم أيضاً.

6 وي‍مكن الاطلاع على مشروع برنامج ورشة العمل في **الملحق 1** برسالة الدعوة هذه وكذلك على ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات على العنوان التالي: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx>. وسيخضع هذا ال‍موقع الإلكتروني للتحديث كلما توفرت معلومات جديدة أو معدّلة.

7 وي‍مكن الاطلاع على معلومات عامة للمشاركين ب‍ما في ذلك الإقامة في الفنادق (واستمارات حجز الفنادق والانتقال من ال‍مطار) والتنقل ومتطلبات التأشيرة على ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx>.

8 **ال‍منح**: يسرني أن أعلمكم أنه ستمنح منحتان جزئيتان لكل إدارة **من إفريقيا وال‍منطقة العربية فقط** رهناً بتوفر التمويل، وذلك لتيسير ال‍مشاركة من أقل البلدان ن‍مواً ومن البلدان النامية ذات الدخل ال‍منخفض (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). ولا بد من اعتماد طلب ال‍منحة من جانب الإدارة ال‍معنية في الدولة العضو في الات‍حاد. وينبغي إرسال طلبات ال‍منح (يرجى استخدام **النموذج** **1 بالملحق 2**) إلى الات‍حاد في موعد أقصاه 12 يناير 2015. ويُرجى ملاحظة أن قرار تقدي‍م منحة يتوقف على معايير منها: ال‍ميزانية ال‍متاحة لدى مكتب تقييس الاتصالات؛ وال‍مساه‍مات ال‍مقدمة من مقدم الطلب إلى الاجتماع؛ والتوزيع ال‍منصف بين البلدان؛ والتوازن بين ال‍جنسين. ويرجى العلم بأن هؤلاء الذين يرغبون في حضور ورشة العمل واجتماع الفريق الإقليمي، هم فقط الذين ي‍جوز لهم طلب ال‍منح.

9 ولتمكين الهيئة ال‍مستضيفة ومكتب تقييس الاتصالات من ات‍خاذ الترتيبات اللازمة ال‍متعلقة بتنظيم ورشة العمل، أكون م‍متناً لو تفضلتم بالتسجيل للحدث من خلال الاستمارة ال‍متاحة على ال‍خط على: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx>، في أقرب وقت م‍مكن، **ولكن في موعد أقصاه 23 يناير 2015. ويرجى ملاحظة أن التسجيل المسبق للمشاركين في ورش العمل يجري حصراً *على الخط*.**

10 **المشاركة عن بُعد:** ستتاح ال‍مشاركة عن بُعد (عن طريق خدمة GoToMeeting). وللاستفادة من هذه ال‍خدمة، يرجى التأكد من [التسجيل ال‍مسبق على الخط](http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000744).

11 وأود أن أذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى زامبيا وقضاء بعض الوقت فيها. وي‍جب طلب التأشيرة وال‍حصول عليها من ال‍مكتب (السفارة أو القنصلية) الذي ي‍مثل زامبيا في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد ال‍مغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم. ويرجى زيارة ال‍موقع الإلكتروني للات‍حاد: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx> للحصول على مزيد من ال‍معلومات بشأن متطلبات التأشيرة.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكول‍م جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**ال‍ملحقات:** 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 132)

****



**ThirdSG13 Regional Workshop for Africa** **on**

“**ITU-T Standardization challenges for Developing Countries working for a connected Africa”**

**(Livingstone, Zambia, 23-24 February 2015)**

**Draft Programme**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Day 1: Monday, 23 February 2015** | | |
| **​09:00 - 10:00** | ​**Registration, Coffee** | |
| ​**​   10:00 - 12:00** | ​**​Opening Ceremony**   * Welcome Address by Host (Ministry, ZICTA Representative) * Welcome by ITU-T (TSB Representative) * Welcome by SG13RG-AFR Chairman; **Simon Bugaba,** Uganda Communications Commission   **Opening Remarks**   * *Introduction to SG13 and its Activities* (Acting SG13 Chairman) * *Introduction to the Workshop Objectives, Agenda, and Participants*​ | |
| **​12:00 - 13:30** | **​Lunch** | |
| ​**​13:30 - 15:20** | ​**Session 1: Africa’s Involvement in Standardization**  This session will discuss the main standardization issues in African countries and the possible ways to promote the participation of these countries in the standardization processes in order to prepare them for new technologies.   **Moderator: Leo Lehmann**,Switzerland   **Speakers:**   * **Simon Bugaba,** Uganda Communications Commission: *Supplement 66 to ITU-T Q.1740-series “Supplement on Scenarios and Requirements in Terms of Services and Deployments for IMT and IMS in Developing Countries”* * **Rim Belhassine-Cherif,**Tunisie Telecom: *Why do African Countries need Standardization? Example of Cloud Computing* * **Mwenya Mutale,** ZICTA, Zambia: *ICT Standardization Including Cloud Computing in Zambia* * **Kwame Baah-Acheamfour,** Ghana: *Africa's Involvement in ITU-T Including Quality Aspects*   *Q&A* | |
| **​15:20 - 15:40** | **​Coffee Break** | |
| ​**​15:40 - 17:55** | ​**Session 2: Standardization Hot Topics 1, Internet of Things and Applications**  This session aims to highlight the main advances in requirements, capabilities, architecture and security aspects related to Internet of Things and e-Applications activities of ITU-T Study Group 13 and other SDOs.  **Moderator: Simon Bugaba**, Uganda Communications Commission  **Speakers:**   * **Marco Carugi,** Q2/13 Rapporteur: *Requirements and Capabilities of IoT and Related Standardization* * **Collins Kachaka,** University of Zambia: *Global  Benefit: Internet of Things* * **Rim Belhassine-Cherif,** Tunisie Telecom: *e-Health Standardization and Innovations in the Emerging Economies* * **Gyu Myoung Lee,** LJMU/KAIST: *Standardization of IoT Applications for Energy Saving* * **Simon Tembo,** University of Zambia: *New Congestion Avoidance Methods during Planned and Unplanned Failures for IP Network Architectures*   *Q&A* | |
| **17:55** | **Closure for Day 1** | |
| **Day 2: Tuesday, 24 February 2015** | | |
| **​09:00 - 09:30** | | ​**Registration and Coffee** |
| ​**​09:30 - 09:45** | | ​**Brief Summary of Day 1 Discussions: Rim Belhassine-Cherif**, Tunisie Telecom |
| ​**​09:45 - 12:00** | | ​**Session 3: Standardization Hot Topics 2, Cloud Computing and Big Data** This session aims to highlight the main achievements in technologies, services and standards related to cloud computing and Big data activities of ITU-T Study Group 13 and other SDOs.   **Moderator: Rim Belhassine-Cherif**, Tunisie Telecom  **Speakers:**   * **Selma Turki,** IBM, Belgium: *Where Are We In The Cloud? And How it is Helping You Really?* * **Mounir Ferjani,** Huawei Tunisia: *Identity Management Standardization in the Cloud Computing* * **Kaoru Kenyoshi,** NEC Corporation, Japan: *ITU-T Activities on Test Specifications, Interoperability and Signaling Including Cloud Computing* * **Leo Lehmann,**Switzerland: *SG13 Activities and Achievements Related to Cloud Computing*   *Q&A* |
| ​**​12:00 - 13:30** | | **​Lunch Break** |
| ​**​13:30 - 14:30** | | ​**Session 3 Continuation: Standardization Hot Topics 2, Cloud Computing and Big Data  Speakers:**   * **Zied Choukair,** Higher School of Communication of Tunis, University of Carthage, Tunisia: *Cloud Computing and Big Data: Current State and Opportunities* * **Shuller Habeenzu,** ITM Consult Ltd, Zambia: *Big Data: Ethics, Privacy and Standards*   *Q&A* |
| ​**​14:30 - 14:45** | | **​Coffee Break** |
| ​​**​14:45 - 17:00** | | ​**Session 4: Experiences & Successful Stories from Africa** This session presents some experiences and successful stories of different African telecommunication stakeholders in one of the workshop topics and/or other related topics.  **Moderator: Simon Bugaba**, Uganda Communications Commission  **Speakers:**   * **Shuller Habeenzu,** ITM Consult Ltd, Zambia: *ICT Standardisation Roadmap* * **Elliot N. Kabalo,** ZICTA, Zambia: *Homologation of Telecom Equipment in Zambia – Procedure and Experience* * **Wajdi Louati,** University of SFAX, Tunisia: *Big Data & Cloud Computing in Higher Education and Research: African Academic Experience* * **Kwame Baah-Acheamfour,** Ghana: *The Success Story of Ghana in Standardization*   *Q&A* |
| **​17:00 - 17:45** | | **​Panel Session: Importance of Standardization of SG13 Hot Topics for African Countries  Moderator: Leo Lehmann**, Switzerland  **Participants:**   * **Rim Belhassine-Cherif,** Tunisie Telecom * **Simon Bugaba,** Uganda Communications Commission * **Mounir Ferjani,** Huawei Tunisia * **Elliot N. Kabalo,** ZICTA, Zambia * **Shuller Habeenzu,** ITM Consult Ltd, Zambia * **Simon Tembo,** University of Zambia |
| **17:45 - 18:00** | | ​**Closing Session**   * Presentation of Results and Summary on Lessons Learnt during the workshop; **Simon Bugaba,** Uganda Communications Commission * Closure of the workshop: **Patrick Mutimushi,** ZICTA, Zambia |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 132)  
**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **3rd SG13 Regional Workshop for Africa on *"ITU-T Standardization Challenges for Developing Countries Working for a Connected Africa"* and 3rd Study Group 13 Regional Group for Africa meeting**  **(Livingstone, Zambia, 23-26 February 2015)** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail:** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 12 January 2015** | | | | | | | |
|  | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx>)  Country**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Name of the Administration or Organization**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Mr / Ms  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(family name) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(given name)  Title: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Address**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Tel**.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Fax**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** E-Mail: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  PASSPORT INFORMATION**:**  Date of birth**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Nationality**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Passport number**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Date of issue**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** In (place)**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Valid until (date): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Please select your preference  (which ITU will do its best to accommodate) | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Livingstone / duty station)**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | **Date:** | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING. | | | | | | | |
| **Signature:** | | | | | **Date:** | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_